С.И. ЧЕРНЯВСКИЙ

О ПОЛОЖЕНИИ РУССКОГОВОРЯЩЕГО НАСЕЛЕНИЯ В БЕЛОРУССИИ, МОЛДАВИИ И НА УКРАИНЕ

*Чернявский Станислав Иванович, д.и.н., директор Центра
постсоветских исследований ИМИ МГИМО (У) МИД России
119454, Москва, просп. Вернадского, 76.*

Аннотация

События 2014 г. в Украине и вокруг нее подтвердили, что русский язык, а с ним и русскоговорящее население, становятся объектом жесткой политической игры, в которой правящие круги готовы идти на физическое уничтожение национальных меньшинств. В статье анализируется правовой статус русскоговорящего населения в Белоруссии, Молдавии и Украине, возможность получения базового и высшего образования на русском языке.

С учетом приоритетности направления по защите прав русскоговорящих соотечественников в статье предлагаются возможные пути повышения эффективности использования средств, идущих на поддержку русскоязычного образования в этих государствах.

Ключевые слова: русский язык, дерусификация, правовой статус, национальные меньшинства, региональные языки, система образования.

На протяжении последних двух десятилетий на Украине, в Белоруссии и Молдавии — естественно, с разной степенью интенсивности — ведется целенаправленная кампания по сокращению применения русского языка не только в качестве государственного, но и как средства межнационального общения. Если в Белоруссии такая политика проводится более осторожно и сопровождается заявлениями на высшем уровне о «вечном братстве» двух славянских народов, то в Молдавии налицо ускоренный процесс румынизации страны, а у граждан Украины, прежде всего в ее западных регионах, по сути, с детских лет закладывается основа для восприятия России как враждебного государства, что рельефно проявилось в последний год. Несмотря на объективные причины усилий, направленных на поднятие авторитета национального языка в целях формирования суверенного государства на единой идеологической основе, стратегия «дерусификации» во многих случаях носит неприкрыто ан-

тироссийский характер. Связано это с тем, что в основе самоидентификации, прежде всего на Украине и в Молдавии, лежит, по сути, националистическая идея, активное внедрение которой рассматривается правящими элитами через призму борьбы за власть, причем независимость государства толкуется, прежде всего, как свобода от России. Подобная линия властных структур достаточно эффективно поддерживается извне в рамках конкретных программ, в том числе «Восточного партнерства» Евросоюза.

О численности русскоязычного населения в Белоруссии, Молдавии и на Украине можно судить лишь приблизительно. Это обусловлено рядом факторов, к числу которых относятся продолжительность циклов проведения переписей населения и обработки их результатов, которые не поспевают за быстрым развитием событий в постсоветских странах, включающим в себя миграционные процессы и смену языковой идентификации в услови-

ях социально-политического и пропагандистского давления на фоне пока что широко распространенного реального двуязычия; важной ролью языка в национальной самоидентификации (во всяком случае, на Украине), а также неоднозначностью понятия «родной язык» — как в теории, так и в повседневной практике. Относительно свежие (со всеми возможными оговорками) данные содержатся в книге А.Л. Арефьева «Русский язык на рубеже XX–XXI веков».

В *Белоруссии* из почти 75 тыс. наших соотечественников — граждан Российской Федерации, переехавших на постоянное место жительства в Белоруссию, — в основном люди пенсионного или предпенсионного возраста, связанные по семейным обстоятельствам необходимостью проживания с родственниками. Другая значительная по количеству категория — лица, сохранившие российское гражданство, но переехавшие в Белоруссию из бывших советских республик на постоянное место жительства. Основным местом их проживания являются г. Минск, областные и районные центры страны. Гораздо меньше российских граждан проживает в сельской местности.

Правовой статус русскоязычного населения в Белоруссии определяется, прежде всего, Законом «О национальных меньшинствах в Республике Беларусь», в соответствии с которым жители независимо от их национальной принадлежности пользуются защитой государства на равных основаниях. Традиции исторической, этнической и конфессиональной общности народов России и Белоруссии подкреплены более чем двадцатью внутренними законодательными актами, запрещающими разжигание национальной, религиозной и расовой вражды. Идея национальной толерантности активно проповедуется православной церковью Белоруссии.

Равенство прав российских и белорусских граждан закреплено Договором о равных правах граждан от 12 декабря 1998 г. Подписанные 24 января 2006 г.

в Санкт-Петербурге на заседании Высшего государственного совета Союзного государства Президентами двух стран и вступившие в силу Договор о сотрудничестве в области социального обеспечения, Соглашение о порядке оказания медицинской помощи, Соглашение об обеспечении равных прав граждан на свободу передвижения, выбор места пребывания и жительства на территориях государств — участников Союзного государства и Протокол к Соглашению об избежании двойного налогообложения и предотвращении уклонения от уплаты налогов в отношении налогов на доходы и имущество от 21 апреля 1995 г. еще более укрепили договорно-правовую базу по обеспечению наших соотечественников равными правами.

В соответствии с Федеральным законом «О государственной политике Российской Федерации в отношении соотечественников за рубежом» к категории «соотечественники», проживающих в Белоруссии, могут быть причислены около 1,1 млн русских, более 10 тыс. татар, 2 тыс. дагестанцев и такое же количество чувашей, которые самоидентифицируются с Россией и своей общественной и профессиональной деятельностью вносят вклад в развитие русской культуры, русского языка, родных языков народов России в республике.

В *Республике Молдова*, включая *Приднестровье*, по данным мониторинга за 2014 г. проживает более 368 тыс. российских соотечественников. Из них русских — 366 тыс., татар — около 1 тыс. человек. В основном представители российской общины сосредоточены в городах и поселках городского типа. Количество соотечественников постоянно сокращается из-за естественной убыли и переезда в Россию или другие страны.

В Молдавии реализуется Государственная программа по оказанию содействия добровольному переселению в Российскую Федерацию соотечественников, проживающих за рубежом. За период с 2007 г. по июль 2014 г. в Россию на постоянное местожительство переехало более 20 тыс. человек.

Правовой статус национальных меньшинств в Молдавии регламентируется конституцией страны, законами «О правах лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам и правовом статусе их организаций» от 19 июля 2001 г., «О функционировании языков на территории Республики Молдова» от 1 сентября 1989 г., «Об образовании» от 21 июля 1995 г. и другими нормативными актами. При правительстве Молдавии образовано Бюро по межэтническим отношениям, основными функциями которого являются проведение государственной политики и содействие неправительственным организациям, действующим в этой сфере, мониторинг работы официальных органов в области осуществления прав нацменьшинств и др.

Молдавия ратифицировала Рамочную конвенцию Совета Европы о защите национальных меньшинств, Европейскую хартию региональных языков и языков национальных меньшинств и многие другие международные документы по правам человека. Однако исполнение законодательства на практике не обеспечивает национальным меньшинствам равные права с представителями титульной нации. Отсутствует пропорциональное представительство нацменьшинств в различных органах власти. Имеют место факты ущемления образования на русском языке, нарушения закона о языке в государственных учреждениях различного уровня, а также на предприятиях и в быту.

На **Украине** по состоянию на 1 декабря 2014 г. численность населения составила 42,8 млн жителей. Большинство населения — украинцы 77,82 %, на втором месте русские — их доля превышает 17,28 % населения.

Правовой статус русскоязычного населения был радикально изменен 23 февраля 2014 г., когда депутаты Верховной Рады Украины проголосовали за законопроект об отмене действия Закона Украины «Об основах государственной языковой политики».

Тем самым Верховная Рада Украины лишила русскоязычных граждан

Украины (и не только их) реальных возможностей для: получения образования на родном языке; использования родного языка в судах, милиции, нотариальном делопроизводстве, трудовых отношениях; функционирования русскоязычных СМИ; использования языка в официальном делопроизводстве на местах и т.д. При этом грубо нарушена ст. 22 Конституции Украины, запрещающая принимать Законы, сужающие и ограничивающие права человека.

4 марта 2014 г. Верховная Рада Украины создала Временную специальную комиссию по подготовке нового проекта закона о развитии и применении языков на Украине. Комиссией был подготовлен и направлен в Венецианскую комиссию законопроект «О внесении изменений в законодательство Украины» (относительно усовершенствования государственной языковой политики). В законопроекте предлагаются следующие изменения:

- Поднятие барьера для обретения статуса «регионального языка или языка меньшинства» с 10 до 30 % жителей «громады», а не территориально-административной единицы, как прописано в действующем законе, что приведет к исчезновению 75 % малых региональных языков.
- Уничтожение любого правового механизма признания русского и других региональных языков официальными на определенной территории и исключение возможности обжалования незаконных решений власти.
- Ликвидация даже самой возможности областным, районным, городским, сельским советам самостоятельно исполнять закон и определять механизмы защиты того или иного языка, исходя из количества его носителей и распространенности в регионе. Этим правом на сегодняшний день уже воспользовалось около 40 советов Запада, Юга и Востока Украины.
- Фактический запрет на выбор языка обучения и замена его только в тех регионах, где преодолевается барьер в 30 %; таким образом, русскоязыч-

ные дети больше не смогут обучаться на русском языке.

- Запрет на национальное имя человека и перевод его на родной язык.
- Запрет двуязычного паспорта гражданина и других документов, удостоверяющих личность.
- Возвращение квотирования и цензуры для СМИ в части обязательной квоты в 75 % и больше украиноязычного вещания.
- Запрет на официальный документооборот и бланки документов на региональных языках или языках меньшинств на районном и областном уровне, чем пользуются украинские граждане еще с 1989 г.
- Запрет на принятие и публикацию нормативно-правовых актов на русском и других языках.
- Ликвидация государственных гарантий на использование региональных языков или языков меньшинств в образовании и науке, судопроизводстве и других сферах.
- Радикальное ослабление позиций русского языка при осуществлении экономической деятельности и другое.

РУССКОЯЗЫЧНОЕ ИНФОРМАЦИОННОЕ ПРОСТРАНСТВО

В *Молдавии* на русском языке выходят республиканские газеты «Молдавские новости», «Независимая Молдова», «Аргументы и факты», «Коммерсант плюс», «Панорама», «Комсомольская правда — Молдова». Российская община выпускает газету «Русское слово», журналы «Русское поле», «Вестник Славянского университета», «Русский альбом» и «Наше поколение». В Интернете пять русскоязычных сайтов отражают деятельность российских соотечественников.

На молдавском телевидении, согласно местному законодательству, не менее 85 % информационного вещания должно вестись на государственном языке. Жизнь русской диаспоры освещают получасовая общереспубликанская программа «Русский мир» (выхо-

дит один раз в месяц) и еженедельные передачи «АРТ-студии». На русском языке работают телеканалы ОРТ, «Nit», СТС, NTV, транслируются отдельные передачи на телеканалах «Jurnal TV» и на радио Молдовы. Однако с 1 января 2014 г. была прекращена ретрансляция телеканалов «РТР-Молдова», «Accent TV» и «Jurnal TV» в сетях ряда кабельных операторов, в т.ч. госпредприятия «Молдтелеком», под предлогом права самостоятельного отбора кабельными операторами для своих пакетов присутствия тех или иных вещателей. После переговоров с молдавской стороной была возобновлена ретрансляция телеканала «РТР-Молдова».

В *Белоруссии* по состоянию на 1 января 2015 г. издавалось 713 газеты и 808 журналов на белорусском и русском языках. Наиболее влиятельными в стране являются газеты «СБ. Беларусь сегодня» и «Рэспубліка». Также в Белоруссии популярны местные выпуски крупных российских газет «Комсомольская правда» и «Аргументы и факты».

Действует 9 информационных агентств, 7 из них — частные. Крупнейшим информационным агентством Беларуси является Белорусское телеграфное агентство — БелТА, которое имеет корреспондентскую сеть во всех регионах страны. В Минске, наряду с белорусскими информационными агентствами, работают также представительства российских информагентств — ИТАР-ТАСС, Прайм-ТАСС, корреспонденты ведущих мировых агентств — «Рейтер» и «Ассошиэйтед Пресс».

По состоянию на 1 января 2015 г. в Белоруссии осуществляли вещание 172 радиопрограммы и 94 телепрограммы. Вещание в FM-диапазоне осуществляют 30 радиостанций, действуют пять общенациональных телеканалов. Вещание ведется круглосуточно на белорусском и русском языках. Для пользователей сети Интернет организована онлайн-трансляция.

Правовую основу деятельности средств массовой информации в Белоруссии составляют Конституция и За-

кон «О средствах массовой информации» (2008 г.) с поправками 2014 г.

На *Украине* издается около 2 900 газет, 50 из них — ежедневные, остальные выходят один раз в неделю. Это — всеукраинские, городские, областные, районные, районные в крупных городах издания, в которых как в зеркале отражается современная жизнь Украины во всех ее проявлениях.

Выходят украинские газеты также на русском, украинском, английском языках, в печатном и электронном вариантах. При этом около 80 % украинских газет выходит именно на русском языке.

Возможность получения русскоязычного образования

На протяжении двух с лишним десятилетий лингвистические вопросы в Молдавии решаются политиками и, соответственно, политическими методами. Отсюда и острота проблемы. Русский язык в республике находится на таком правовом поле, где правила игры все время меняются, а игроки узнают об этом последними.

В последние годы возобновились попытки вытеснить русский на обочину общественной жизни. Сфера его функционирования резко сужается. В результате страдает качество языка, что особенно заметно в СМИ. Навязываемое «сверху» пренебрежение к изучению языка ударяет в первую очередь по молодежи. Выпускники молдавских лицеев, желающие получить высшее образование в России, чтобы усовершенствовать познания в русском, вынуждены нанимать репетиторов, посещать курсы, заниматься усиленной самоподготовкой. Многие уезжающие на работу в Россию также ощущают лингвистические трудности. Реальное двуязычие в Молдавии все еще существует, но русский язык уже утрачен частью молодых людей, особенно в селах.

В образовательной сфере Молдавии происходит постепенное уменьшение числа вузов, школ и других учебных заведений с обучением на русском языке. Ежегодно сокращается число русскоязычных дошкольных учреждений.

Если в 2009–2010 учебном году количество средних учебных заведений (лицей и гимназии) составляло 1 453, из которых 280 — с обучением на русском языке и 72 смешанных (с наличием классов с обучением на молдавском, русском, украинском и других языках), то в 2014 г. в Молдавии действовало 459 школ с русским языком обучения, включая Приднестровье. В школах учебный процесс ведется только по молдавским программам. Постановлением правительства с 1997 г. прекращен набор в учебные группы вузов с бесплатным обучением на русском языке. Высшее образование последовательно переводится на платную основу (открыто 13 коммерческих университетов). С 1999 г. введен вступительный экзамен по молдавскому/румынскому языку и литературе для абитуриентов, в том числе и в группах с русским языком обучения, с июля 1999 г. для этих групп отменены вступительные экзамены по русскому языку. Правительство отказалось от утверждения государственной заявки на прием в вузы студентов по специальностям русской филологии. Фактически запрещена защита кандидатских и докторских диссертаций на русском языке.

В последние годы все больше молдаван едут в Румынию. На 2013–2014 учебный год правительство Румынии выделило 5 500 стипендий для учебы граждан Республики Молдова, что примерно на 10 % больше, чем в предыдущем году. Из общего количества 1 500 стипендий предназначены для учебы в доуниверситетских учебных заведениях, а 3 300 — для студентов I цикла высшего образования.

В системе образования Белоруссии преподавание ведется на белорусском и русском языках. Два ведущих вуза — Белорусский государственный университет, основанный 30 октября 1921 г., и Академия управления при Президенте Республики Беларусь, образованная 29 января 1991 г. Статус ведущего вуза в республике закреплен законодательно и имеет две разновидности: ведущий вуз в национальной системе образования

и ведущий вуз в отрасли. Статус ведущего вуза в отрасли имеют несколько вузов (в частности, Белорусский национальный технический университет, Белорусский государственный университет информатики и радиоэлектроники, Белорусский государственный медицинский университет, Белорусский государственный аграрный технический университет, Белорусский государственный технологический университет, Белорусский государственный университет культуры и искусств и другие).

На Украине в условиях продолжающегося кризиса получение высшего образования для русскоговорящего населения будет крайне затруднено (за исключением, естественно, территорий ДНР и ЛНР). Уже сейчас у украинской молодежи наибольшей популярностью пользуется обучение в вузах Польши. В течение последних пяти лет количество граждан Украины, которые получают там высшее образование, увеличилось более чем в 4 раза: с 3 499 — в 2009 г. до 15 123 — в 2014 г.

Вышеизложенное дает основания для формулирования предложений о корректировке политики России в отношении русскоговорящего населения Молдавии и Украины. Прежде всего, важно повысить эффективность использования средств, идущих на поддержку русскоязычного образования в этих государствах. Возможно, для этого необходима их институциональная концентрация. В политической же сфере действия по защите прав и интересов русскоязычного населения должны осуществляться более энергично, с опорой на международные обязательства сторон и двусторонние договоренности. При этом приходится признать, что звучащие предложения о совершенствовании преподавания русского языка, организации различного рода методических совещаний и направлении учебников вряд ли помогут качественно изменить нынешнюю ситуацию в Мол-

давии и тем более на Украине. Нужны комплексные меры.

Как представляется, при проведении политики идентичности на Украине следует отказаться от идеи «пророссийского украинства». Старый советский миф о «дружбе народов», подкрепленный в последнее время тезисами об экономической целесообразности, доказал свою неадекватность реалиям. Украинская идентичность не может быть пророссийской. А варианты строительства новой, неукраинской, восточной идентичности (малороссийской, новороссийской и т.д.) смогут дать ощутимый результат не раньше, чем к третьему поколению.

Поэтому ориентироваться следует на формирование на Украине активных прорусских сил, движений с русской идентификацией, на создание влиятельного русского лобби в Киеве. В такой форме русское движение возможно получит некоторые шансы оказывать влияние на украинскую политическую жизнь, в том числе и потому, что будет абсолютно легальным с точки зрения международного права, т.е. защищающим права нацменьшинства.

При этом было бы неправильно рассматривать русское движение Украины как некую «пятую колонну», проводника российских интересов. Превращать диаспору в заложника межгосударственных отношений — путь ошибочный. Русское движение Украины должно быть прорусским, а не пророссийским, то есть ориентированным на решение проблем русской жизни на Украине.

Что же касается Белоруссии, то в отношении этой страны, на наш взгляд, целесообразно проводить взвешенную, выверенную и крайне деликатную политику, основанную на том, что в рамках Единого государства, а также Евразийского экономического союза значение русского языка как языка межнационального общения и деловой коммуникации существенно возрастет. Это предполагает необходимость создания условий для сохранения и даже повышения уровня знания русского языка

гражданами Белоруссии, независимо от их национальной принадлежности. В этой связи на белорусском направлении желательно придерживаться следующей линии:

- Добиваться безусловного выполнения Минском двусторонних договоренностей, затрагивающих положение российских соотечественников в Белоруссии.
- Расширять российское присутствие в белорусском информационном пространстве. Телевидение, радиовещание, в целом СМИ России являются для соотечественников не только поставщиками новостей с исторической родины, но и постоянным каналом взаимодействия с нею.
- Стимулировать участие российских соотечественников в работе совместных с белорусскими СМИ проектов по формированию положительного образа России.
- Взаимодействовать по линии российских политических партий и общественных организаций с белорусской оппозицией — одним из основных носителей националистических и прозападных идей.
- Оказывать помощь — в рамках белорусского законодательства — организациям российских соотечественников.
- Укреплять сектор пророссийских НПО, способствовать координации действий данных организаций.
- Углублять гуманитарное взаимодействие с соотечественниками, открыть в Белоруссии представительство Российского центра международного научного и культурного сотрудничества (Росзарубежцентра).
- Активизировать консульскую поддержку российских граждан (в частности, открыть филиалы консульств в Могилёве, Витебске, Гродно).
- Оптимизировать в части оперативности и цены выдачу соотечественникам российских паспортов (прежде всего пенсионерам).
- Совершенствовать механизм (в том числе финансировать его работу) оказания юридической помощи соотечественникам — как по линии консульств, так и по линии организаций российских соотечественников.

ON THE SITUATION OF RUSSIAN-SPEAKING POPULATION IN BELARUS, MOLDOVA, AND UKRAINE

Stanislav Chernyavsky, Dr. of Sci. (History),
Director Center for Post-Soviet Studies,
Institute for International Studies, MGIMO University,
119454, 76 Vernadsky Ave., Moscow.
E-mail: chernyavskiy.stanislav@gmail.com

Summary

Events of 2014 in Ukraine and around it confirmed that Russian languages, as well as the Russian-speaking population, have been involved into a cruel political game in which the ruling circles of that country are ready to go as far as physical extermination of national minorities. The article analyzes the legal status of the Russian-speaking population in Belarus, Moldova, and Ukraine, and the possibility of obtaining basic and higher education in Russian. Taking into consideration the priority of such areas as the protection of rights of Russian-speaking compatriots, the article proposes possible

ways of improving the efficiency of using funds allocated to support the Russian-speaking education in these states.

Key words: *Russian language, de-russification, legal status, national minorities, regional languages, educational system.*

Литература / References

1. *Арефьев А.Л.* Русский язык на рубеже XX–XXI веков. — М.: Центр социального прогнозирования и маркетинга, 2012. [Электронный ресурс]. URL: http://window.edu.ru/resource/338/78338/files/Arefyev_A_2012.pdf.
2. Кто защитит тебя, русская речь? (О положении русского языка и русской диаспоры в Республике Молдова. 2000–2008 годы). — Кишинев: Grafic-Design, 2009. 104 с. [Электронный ресурс]. URL: <http://www.proza.ru/2011/01/19/32>
3. *Неменский О.* Отсутствие легального статуса русского народа в России мешает работе с соотечественниками. [Электронный ресурс]. URL: <http://www.iarex.ru/news/20979.html>
4. *Неменский О.* «Русская» Украина как альтернатива «пророссийской». [Электронный ресурс]. URL: <http://www.apn.ru/publications/article1906.htm>
5. Родной язык. [Электронный ресурс]. URL: https://ru.wikipedia.org/wiki/Родной_язык
6. Русский вопрос — взгляд из Белоруссии // Отдел Белоруссии Института стран СНГ. [Электронный ресурс]. URL: <http://www.materik.ru/rubric/detail>
7. Семенова Ю. «Русский мир» и Молдова. [Электронный ресурс]. URL: <http://materik.ru/rubric/detail.php?ID=9811>
8. *Штефанович А.* Русский язык становится в Белоруссии изгоем? [Электронный ресурс]. URL: <http://www.apn.ru/publications/article1906.htm>
9. *Юнко А.* Русский язык на правовом поле. [Электронный ресурс]. URL: <http://materik.ru/rubric/detail.php?ID=19255>